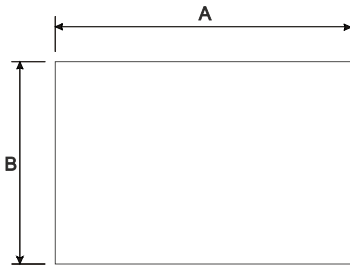
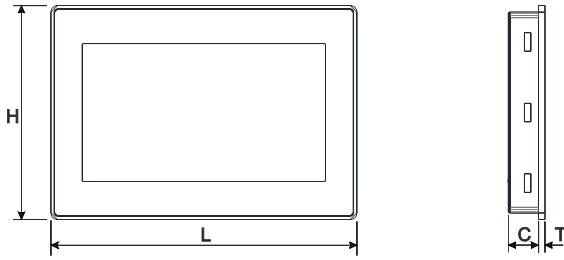


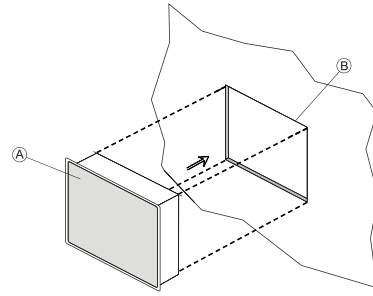
# BTM-Txx-RSE

## Dimension-Cut out/ Abmessungen-Einbauausschnitt/ Dimension-Decoupe/ Dimensiones-Seccion/ Dimensioni-Forature

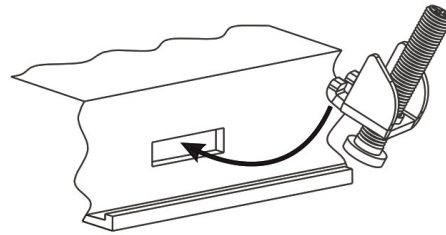


Model	A	B	C	H	L	T
BTM-T7-RSE	176mm/06.90"	136mm/05.35"	29mm/01.14"	147mm/05.79"	187mm/07.36"	5mm/00.19"
BTM-T10-RSE	271mm/10.66"	186mm/07.32"	29mm/01.14"	197mm/07.75"	282mm/11.10"	6mm/00.23"

## Fixing bracket/ Befestigung/ Monter et serrer les étriers/ Piezas de sujeción/ Fissaggio supporti



- (A) BTM-Txx-RSE
- (B) Installation cut-out / Einbauausschnitt / Decoupe de montage / Seccion para montaje / Foratura per il montaggio

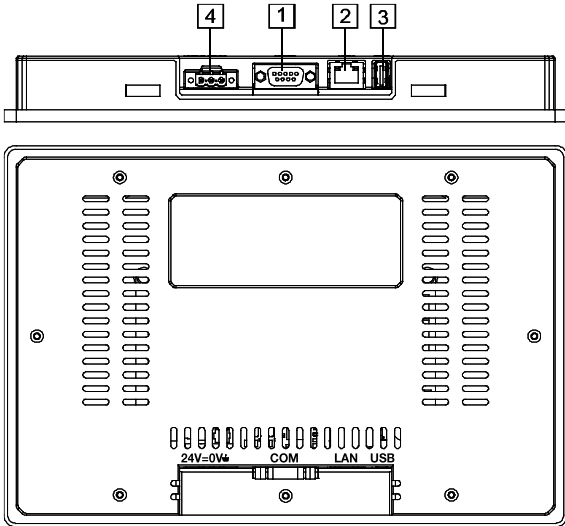


Model	
BTM-T7-RSE	4
BTM-T10-RSE	11



Tightening torque: 75 Ncm  
 Anzugsdrehmoment: 75 Ncm  
 Couple de serrage: 75 Ncm  
 Par de apriete: 75 Ncm  
 Coppia di serraggio: 75 Ncm

## Rear view/ Rückansicht/ Face arriere/ Vista posterior/ Vista posteriore



- (1) Serial port (5V 100mA max)
- (2) Ethernet port
- (3) USB port (version 2.0, 5V 500mA max)
- (4) Power supply (18-32Vdc)

## Factory settings/ Werkseinstellungen/ Réglages d'usine/ Ajustes de fábrica/ Impostazioni di fabbrica

LAN: DHCP  
 Settings: [https://ip\\_address/machine\\_config](https://ip_address/machine_config)  
 Username: admin  
 Password: Gav@zzil2015

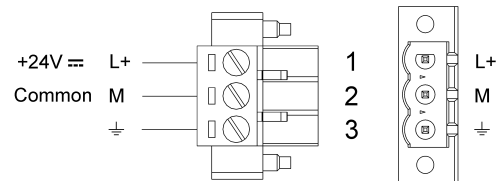


All ports are SELV (Safety Extra - Low Voltage) according European Standards and Class 2 according UL Standards  
 Alle Anschlüsse sind SELV (Kleinspannung) nach europäischen Standards und Class 2 nach UL Standards  
 Toutes les portes sont SELV (Extra Sécurité - Voltage bas) selon les normes européennes et de Class 2 selon normes UL  
 Todos los puertos son SELV (Seguridad Extra - Baja tensión) según las normas europeas y Class 2 según las normas UL  
 Tutte le porte sono in SELV (bassissima tensione di sicurezza) secondo le norme europee e Class 2 secondo UL

## Power supply/ Spannungsversorgung/ Alimentatio/ Alimentacion de corriente/ Alimentazione



Extra low voltage power supply / Limited power source.  
 Kleinspannung Stromversorgung / Limitierte Stromquelle.  
 Alimentation de voltage extra bas / tension d'alimentation limitée.  
 Fuente de alimentación de extra baja tensión / Tensión limitada.  
 Alimentatore a bassissima tensione di sicurezza / sorgente di potenza limitata.



DC Power Connector - AWG24 wire size - R/C Terminal Blocks (XCFR2), Female pitch 5.08mm, torque 4.5 lb-in (50Ncm)  
 DC Spannungs клемме - AWG24 Drahtstärke - R/C Terminal Block (XCFR2), weibloch Teilung 5.08mm, Drehmoment 4.5 lb-in (50Ncm)  
 Alimentateur DC - AWG24 taille de fil - Blockages terminales R/C (XCFR2), terrain Femme 5.08mm, couple 4.5 lb-in (50Ncm)  
 Conector de alimentación - AWG24 tamaño del cable - R/C Regleta de Tornillos (XCFR2), el tono femenino 5.08mm, par de apriete 4.5 lb-in (50Ncm)  
 Connettore di alimentazione - dimensione cavi AWG24 - R/C morsetti (XCFR2), femmina passo 5.08mm, coppia 4.5 lb-in (50 Ncm)



Do not open the cabinet while the system is powered up.  
 Öffnen Sie das Gehäuse nicht, während das System eingeschaltet.  
 Ne pas ouvrir le boîtier lorsque le système est sous tension.  
 No abra la unidad mientras el sistema está encendido.  
 Non aprire l'armadio quando il sistema è acceso.



Don't open the panel rear cover when the power supply is applied.  
 Das Bediengerät nicht unter Spannung öffnen.  
 N'ouvrez pas le couvercle arrière avec le pupitre sous tension.  
 No abra la parte posterior del terminal cuando esté conectado a tensión.  
 Non aprire l'involucro dei pannelli quando sono alimentati.

The unit must always be grounded to earth. Earth connection will have to be done using either the screw or the faston terminal located near the power supply terminal block. Also connect to ground the terminal 3 on the power supply terminal block.

Das Gerät muss immer geerdet werden. Erdungsanschluss muss getan werden, entweder mit der Schraube oder die faston Terminal in der Nähe der Stromversorgung Klemmenblock. Schließen Sie auch das Terminal 3 an der Stromversorgung Klemmenblock zu erden.

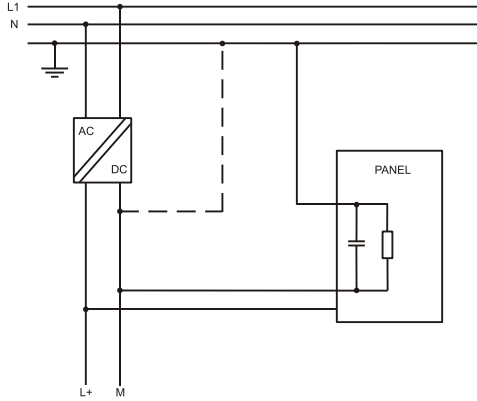
L'appareil doit toujours être mis à la terre. Prise de terre devra être fait en utilisant soit la vis ou la borne faston situé à proximité du bornier d'alimentation. Connectez également à la terre la borne 3 sur le bornier d'alimentation.

La unidad debe estar siempre conectada a tierra. Toma de tierra tendrá que ser hecho utilizando el tornillo o el terminal faston ubicada cerca del bloque de terminales de alimentación. También conecte a tierra el terminal 3 en el bloque de terminales de alimentación.

L'unità deve essere sempre collegata a terra. Il collegamento a terra dovrà essere effettuato utilizzando la vite o il terminale faston situato vicino al blocco terminale di alimentazione. Collegare a terra anche il terminale 3 sul morsetto di alimentazione.



**WARNING:** Do not separate when energized.  
**WARNUNG:** Nicht trennen, wenn aktiviert.  
**ATTENTION:** Ne pas séparer sous tension.  
**ADVERTENCIA:** No separar cuando energizado.  
**AVVERTIMENTO:** Non scolleghere sotto tensione.



Ensure that the power supply has enough power capacity for the operation of the equipment.  
 Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung genügend Leistungskapazität für den Betrieb des Gerätes aufweist.  
 Assurez vous que votre alimentation possède suffisamment de puissance pour le pupitre.  
 Asegúrese que la fuente de alimentación tiene suficiente capacidad para operar con el equipo.  
 Verificare che l'alimentatore sia in grado di erogare la potenza necessaria per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.



MAN BTM-Txx-RSE V.1.00

5

The graphic panel must not be exposed to direct sunlight.  
 Das Grafik-Gerät darf nicht dem direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.  
 Le panneau graphique ne doit pas être exposé à la lumière direct du soleil.  
 No exponer el panel a la luz directa del sol.  
 Il terminale grafico non deve essere esposto alla luce diretta del sole.



The vents in the panel casing must not be obstructed.  
 Die Belüftung des Gerätes darf nicht behindert werden.  
 Les ouvertures dans la cage du panneau ne doivent pas être obstruées.  
 Las ranuras de ventilación no deben obstruirse.  
 Le prese d'aria del pannello non devono essere ostruite.



The products have been designed for use in an industrial environment in compliance with the 2014/30/EU directive / Diese Produkte wurden für die industrielle Nutzung hergestellt. Ihr Betrieb erfüllt die folgenden Bestimmungen 2014/30/EU / Ces pupitres ont été conçus pour utilisation dans un environnement industriel. Ils répondent aux normes 2014/30/UE / Estos productos están diseñados para su instalación en ambientes industriales cumpliendo con las norma 2014/30/UE / I prodotti sono stati progettati per l'impiego in ambiente industriale in conformità alla direttiva 2014/30/UE

The products have been designed in compliance with:  
 Die Produkte wurden konform den geltenden Normen und Standards erstellt:  
 Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/UE  
 Cet appareil ne peut pas être éliminé en tant que déchet domestique, mais conformément à la directive européenne DEEE 2012/19/UE  
 Este dispositivo no se puede tirar como un desecho doméstico, pero de acuerdo con la Directiva Europea RAEE 2012/19/UE  
 Questo dispositivo non può essere smaltito come rifiuto domestico in accordo alla Direttiva Europea RAEE 2012/19/UE

EN 61000-6-3  
 EN 61000-6-2



This device cannot be disposed of as a domestic waste but according to WEEE European Directive 2012/19/UE  
 Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/UE  
 Cet appareil ne peut pas être éliminé en tant que déchet domestique, mais conformément à la directive européenne DEEE 2012/19/UE  
 Este dispositivo no se puede tirar como un desecho doméstico, pero de acuerdo con la Directiva Europea RAEE 2012/19/UE  
 Questo dispositivo non può essere smaltito come rifiuto domestico in accordo alla Direttiva Europea RAEE 2012/19/UE

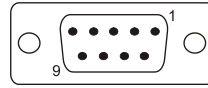


MAN BTM-Txx-RSE V.1.00

7

## Connections/ Anschlüsse/ Raccordements/ Conexiones/ Collegamenti

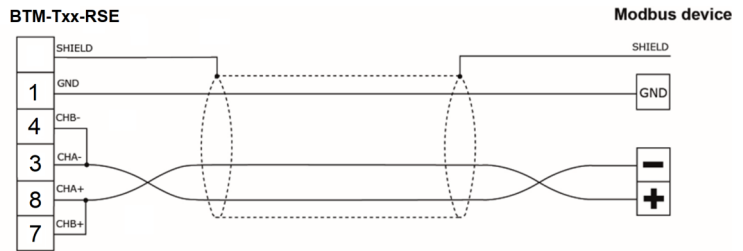
### SERIAL PORT



Pin	RS485	RS422	RS232
1	GND	GND	GND
2			
3	CHA-	CHA-	TX
4	CHB-	CHB-	RX
5			
6	+5V output	+5V output	+5V output
7	CHB+	CHB+	CTS
8	CHA+	CHA+	RTS
9			

To operate in RS485 pins 4-3 and 8-7 must be connected externally/ Für den Betrieb im RS485 Stift 4 -3 und 8-7 ist extern angeschlossen werden/ Pour une utilisation dans la broche RS485 4-3 et 8-7 doivent être connectés en externe/ Para operar en RS485 los pines 4-3 y 8-7 deben estar conectados externamente/ Per il funzionamento in RS485 i pin 4-3 e 8-7 devono essere collegati esternamente.

### Connection diagram for RS485/Anschlusspläne für RS485/ Schémas de câblage pour RS485/Diagrama de cablage para RS485/ Schema di collegamento per RS485



Note: It can be used as reference when the pinout of the PLC is not known/Hinweis: Es kann als Bezugnahme verwendet werden, wenn der pinout des PLC nicht bekannt ist/Remarque: On peut l'utiliser comme référence quand on ne connaît pas le pinout du PLC/Nota: Puede utilizarse como referencia cuando no se conozca el pinout del PLC/Nota: Può essere utilizzato come riferimento quando il pinout del PLC non è noto

MAN BTM-Txx-RSE V.1.00

6

Software available in these products is based on OpenSource. Visit [oss.exorint.net](http://oss.exorint.net) for more details.  
 Die in diesen Produkten verfügbare Software basiert auf OpenSource. Besuchen Sie [oss.exorint.net](http://oss.exorint.net) für weitere Details.  
 Les logiciels disponibles dans ces produits sont basés sur OpenSource. Visitez [oss.exorint.net](http://oss.exorint.net) pour plus de détails.  
 El software disponible en estos productos se basa en OpenSource. Visite [oss.exorint.net](http://oss.exorint.net) para más detalles.  
 Il software disponibile in questi prodotti si basa su OpenSource. Visita [oss.exorint.net](http://oss.exorint.net) per maggiori dettagli.

Reproduction of the contents of this copyrighted document, in whole or part, without written permission of CARLO GAVAZZI Controls SpA, is prohibited.  
 Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Das vervielfältigen in Auszügen oder im Ganzen darf nicht ohne die schriftliche Zustimmung von CARLO GAVAZZI Controls SpA vorgenommen werden.  
 Il est interdit de reproduire ou transmettre tout ou partie de ce manuel, a quelques fins que ce soit, sans l'autorisation expresse de CARLO GAVAZZI Controls SpA.  
 Se proibisce la riproduzione de cualquier parte de este manual sin el permiso escrito de CARLO GAVAZZI Controls SpA.  
 Nessuna parte di questo manuale puo' essere riprodotta senza il preventivo permesso scritto di CARLO GAVAZZI Controls SpA.

MAN BTM-Txx-RSE V.1.0  
 04.03.2021  
 Copyright © 2021  
 CARLO GAVAZZI Controls SpA  
 via Safforze, 8 - 32100 Belluno (BL) Italy  
 www.gavazziautomation.com  
 info@gavazzi-automation.com  
 info: +39 0437 355811 / fax: +39 0437 355880

8